

EEADAM[®]

Adam Equipment

GAMME DE BALANCES CPW_{plus}

(P.N. 9081, Français, Rév. C8, Mars 2017)

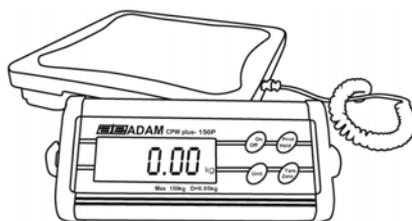
TABLE DES MATIERES

1.0	INTRODUCTION.....	2
2.0	CARACTERISTIQUES.....	3
3.0	INSTALLATION.....	4
3.1	EMPLACEMENT DE LA BALANCE	4
3.2	DEBALLAGE DES BALANCES.....	5
3.3	INSTALLATION DES BALANCES.....	6
3.3.1	INSTALLATION DES SERIES CPWplus STANDARD	6
3.3.2	INSTALLATION DE LA SERIE CPWplus M & CPWplus L.....	7
4.0	CLAVIER.....	8
5.0	AFFICHAGE.....	8
6.0	SYMBOLES ET INDICATEURS.....	8
7.0	BATTERIE	9
8.0	RETRO ECLAIRAGE	9
9.0	AUTO EXTINCTION	9
10.0	FONCTIONNEMENT	9
10.1	MISE EN MARCHE DE LA BALANCE	9
10.2	REMISE A ZERO	10
10.3	TARE.....	11
10.4	SELECTION DE L'UNITE.....	12
10.5	PESAGE.....	12
11.0	INTERFACE RS-232.....	12
12.0	CALIBRAGE.....	13
13.0	PARAMETRE DE REGLAGE.....	15
13.1	PARAMETRE UTILISATEUR.....	15
13.1.1	AUTO EXTINCTION.....	15
13.1.2	REGLAGE DU RETO ECLAIRAGE	16
13.1.3	ACTIVATION DES UNITES	16
13.1.4	ADRESSE DE COMMUNICATION	17
13.1.5	SELECTIONNER LE TAUX DE BAUD.....	17
13.1.6	SELECTIONNER LE NOMBRE DE BIT ET LA PARITE	18
13.1.7	SELECTIONNER LE MODE DE TRANSMISSION	18
13.1.8	SELECTIONNER LA FONCTION HOLD.....	19
13.1.9	REGLAGE DU TEMPS LIMITE POUR HOLD.....	19
13.2	PARAMETRES TECHNIQUES	21
13.2.1	FILTRE	21
13.2.2	RECHERCHE DU ZERO.....	22
13.2.3	PORTEE DE STABILISATION.....	22
13.2.4	RECHERCHE DE STABILISATION	23
13.3	PARAMETRES USINE.....	23
14.0	MESSAGES D'ERREUR.....	24
15.0	REPLACEMENT DES PIECES ET ACCESSOIRES.....	25
16.0	SERVICE INFORMATION	26
17.0	INFORMATION SUR LA GARANTIE.....	27
18.0	ANNEXE	28

1.0 INTRODUCTION

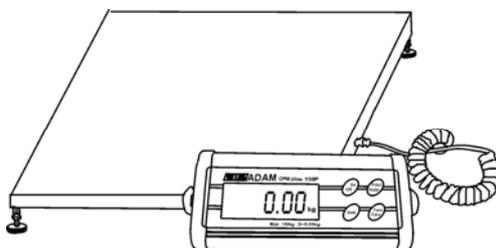
La gamme de plates formes CPW_{plus} possède des plateaux en acier inoxydable sur une structure en acier et un indicateur possédant un grand affichage LCD rétro éclairé. Le clavier étanche possède 4 touches faciles d'utilisation: **[On/Off]**, **[Print/Hold]**, **[Unit]**, et **[Tare/Zero]**. Toutes les balances sont fournies avec un adaptateur secteur.

CPW_{plus}



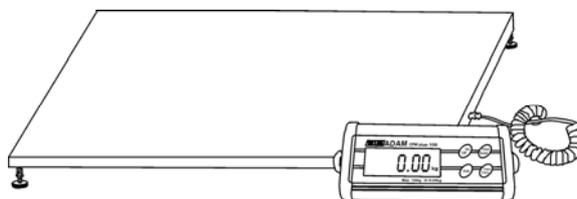
Plateau 300 x 300mm
Fonctionne avec 6 piles de taille AA

CPW_{plus} M



Plateau 500 x 500mm
Avec batterie interne rechargeable

CPW_{plus} L



Plateau 900 x 600mm
Avec batterie interne rechargeable

2.0 CARACTERISTIQUES

→ Modèle	CPW _{plus} 35 CPW _{plus} 35M CPW _{plus} 35L	CPW _{plus} 75 CPW _{plus} 75M CPW _{plus} 75L	CPW _{plus} 150 CPW _{plus} 150M CPW _{plus} 150L	CPW _{plus} 200 CPW _{plus} 200M CPW _{plus} 200L	CPW _{plus} 300L
Capacité x Précision d=e=	35 kg x 0.01kg 75 lb x 0.02 lb 1200 oz x 0.5 oz 74 lb:16 oz x 1 oz	75 kg x 0.02 kg 165 lb x 0.05 lb 2640 oz x 1 oz 164 lb:16 oz x 1 oz	150 kg x 0.05 kg 330 lb x 0.1 lb 5280 oz x 2 oz 329 lb:16 oz x 2 oz	200 kg x 0.05kg 440 lb x 0.1 lb 7040 oz x 2 oz 439 lb:16 oz x 2 oz	300 kg x 0.1kg 660 lb x 0.2 lb 10560oz x 5 oz 659 lb:16 oz x 5 oz
Reproductibilité	0.01 kg / 0.02 lb	0.02 kg / 0.05 lb	0.05 kg / 0.1 lb	0.05 kg / 0.1 lb	0.1 kg / 0.2 lb
Linearité	0.02 kg / 0.04 lb	0.04 kg / 0.1 lb	0.10 kg / 0.2 lb	0.10 kg / 0.2 lb	0.2 kg / 0.4 lb

→ Séries	CPW _{plus}	CPW _{plus} -M	CPW _{plus} -L
Taille de Plate forme			
300 x 300 mm			
500 x 500 mm	✓	✓	
900 x 600 mm			✓
Option alimentation			
Adaptateur secteur fourni	12 VDC, 800 mA (Afrique du Sud: 12 VDC 500mA)	12 VDC, 800 mA	12 VDC, 800 mA
6 piles taille AA	✓		
Batterie interne rechargeable (~ 60 hrs)		✓	✓
Poids Net			
4 kg	✓		
8.5 kg		✓	
17 kg			✓
Dimensions de l'indicateur (lxpxh)	220 x 95 x 43 mm		
Temps de stabilisation	2 - 3 secondes		
Tare	Tare pleine portée par soustraction		
Unités de pesage	kg, lb, oz, lb:oz		
Calibrage	Externe automatique – utilisateur sélectionne le poids de calibrage		
Interface	RS-232 bidirectionnelle		
Température de fonctionnement	0°C to 40°C		
Humidité	Jusqu'à 90% RH sans condensation		
Ecran	LCD rétro éclairé avec chiffres de 25 mm Avec légendes pour poids en kg, lb, oz, lb:oz et Symboles pour batterie faible, zéro stable, zéro, poids net et Hold		
Clavier	Membrane avec touches sensibles mécaniques		
Structure de la balance	Indicateur: Aluminium Plate forme: base en acier doux et plateau inox		
Applications	Pesage, Pesage dynamique / Animaux, Affichage bloqué Hold		

3.0 INSTALLATION

3.1 EMPLACEMENT DE LA BALANCE

- Les balances doivent être installées dans un endroit qui ne soit pas susceptible de modifier l'exactitude de la pesée.
- Éviter les températures extrêmes. Ne pas placer dans le rayonnement direct de la lumière du soleil, dans les endroits proches de climatisation ou dans un courant d'air.
- Éviter les tables bancales. Les supports ou le sol doivent être rigides et ne pas vibrer.
- Éviter les sources d'énergie instables. Ne pas utiliser à côté d'importantes sources d'électricité tels que des appareils à souder ou des moteurs de machine.
- Ne pas placer près de machines vibrantes.
- Éviter les endroits trop humides qui pourraient faire de la condensation. Éviter le contact direct avec de l'eau. Ne pas pulvériser d'eau ou immerger la balance dans l'eau.
- Éviter les mouvements d'air importants. Près de ventilateurs ou de portes ouvertes sur l'extérieur. Ne pas placer près de fenêtres ouvertes ou climatisation.
- Garder les balances propres. Ne pas empiler de matériel sur les balances quand elles ne sont pas utilisées ou en services.

3.2 DEBALLAGE DES BALANCES

Les balances sont livrées avec :

CPW_{plus} Standard

- ✓ Indicateur CPW_{plus} avec un crochet et 2 vis
- ✓ Le plateau
- ✓ Plateau inox
- ✓ Adaptateur
- ✓ Un manuel d'utilisation

CPW_{plus} M

- ✓ Indicateur CPW_{plus} avec un crochet et 2 vis
- ✓ Le plateau
- ✓ Plateau inox
- ✓ Adaptateur
- ✓ Un manuel d'utilisation

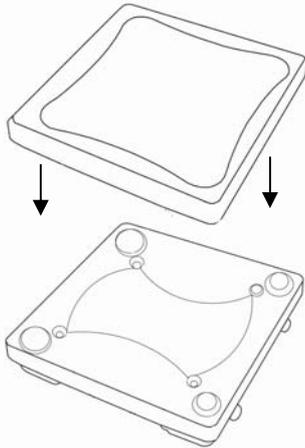
CPW_{plus} L

- ✓ Indicateur CPW_{plus} avec un crochet et 2 vis
- ✓ Le plateau
- ✓ Plateau inox
- ✓ Adaptateur
- ✓ Un manuel d'utilisation

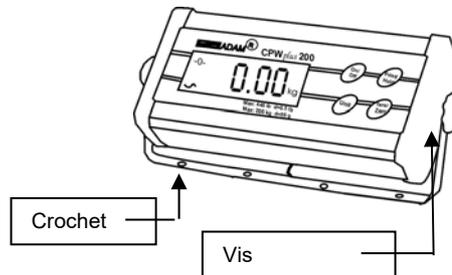
3.3 INSTALLATION DES BALANCES

3.3.1 INSTALLATION DES SERIES CPWplus STANDARD

- ① Retirez les pièces de l'emballage avec précaution. Posez la base sur une surface rigide. Placez le plateau en inox sur la base, si il n'est pas déjà installé.

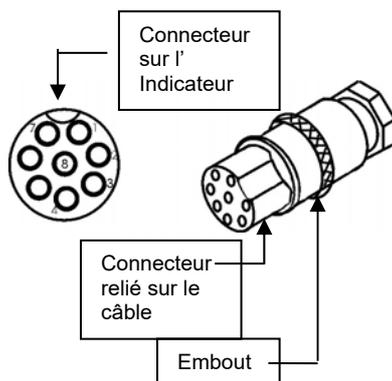


- ② L'indicateur est emballé séparément et est livré fixé à un crochet avec deux vis.



Pour régler l'angle de l'indicateur, utilisez les deux vis écrous sur le côté du crochet qui se connectent sur l'indicateur.

- ③ Connectez le câble relié sur la base au connecteur à l'arrière de l'indicateur. Serrez l'embout pour sécuriser le câble.



NOTE: Lorsque vous déplacez la balance, prenez soin de ne pas trop plier le câble et l'indicateur car ceci pourrait à la longue fragiliser les fils dans le connecteur et provoquer des mauvais fonctionnements.

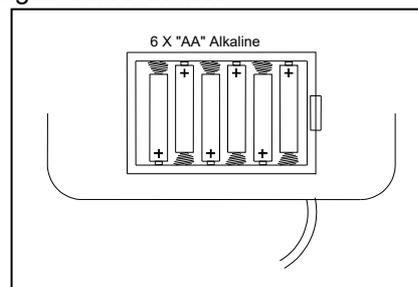
MONTAGE DE L'INDICATEUR- L'indicateur fixé sur le crochet peut être monté selon les trois façons suivantes. Pour régler l'angle de l'indicateur, utilisez les deux vis écrous sur le côté du crochet qui se connectent sur l'indicateur.

1. **Placez le sur une surface de travail-** Simplement positionner l'indicateur fixé au crochet sur une surface de travail selon un certain angle.
2. **Fixez le sur la base de la balance-** Il y a deux vis écrous sur la base (à l'opposé de l'alimentation et du port RS-232). Retirez les de la base et utilisez les pour fixer le crochet sur la base.
3. **Fixez le sur un mur-** Utilisez les deux vis appropriées (non fournies) pour fixer le crochet sur le mur.

- ④ L'alimentation peut être fournie en utilisant l'adaptateur 12VAC 150 mA minimum livré avec la balance ou bien en utilisant des piles (6 piles de taille AA).

Retirez le couvercle du compartiment des piles sous la balance. Installez les six piles AA comme illustré ci-dessous.

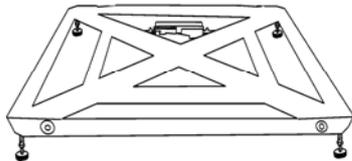
Les piles alcalines sont recommandées pour une plus longue durée de vie.



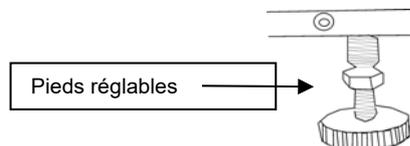
3.3.2 INSTALLATION DE LA SERIE CPWplus M & CPWplus L

1

Retirez les pièces de l'emballage avec précaution. Placez la base sur une surface rigide.

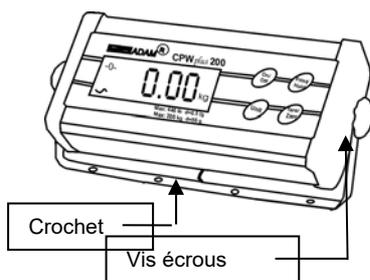


Mettez de niveau la base en utilisant les quatre pieds réglables.



3

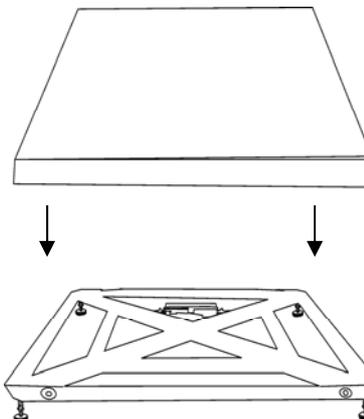
L'indicateur est emballé séparément et est livré fixé à un crochet avec l'aide de deux vis écrous.



Pour régler l'angle de l'indicateur, utilisez les deux vis écrous sur le côté du crochet qui relie l'indicateur. L'indicateur peut être positionné sur n'importe quelle surface uniforme ou fixé au mur.

2

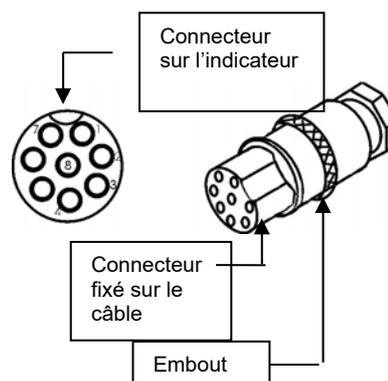
Placez le plateau en acier inoxydable sur la base, si il n'est pas encore installé.



Pour les CPWplus L, placez le tapis optionnel en caoutchouc sur le plateau pour le pesage d'animaux.

4

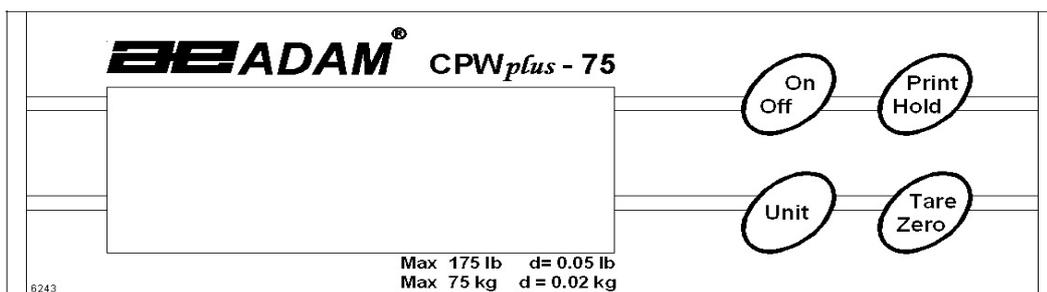
Connectez le câble attaché à la base au connecteur à l'arrière de l'indicateur. Serrez l'embout pour sécuriser le câble.



NOTE: Lorsque vous déplacez la balance, prenez soin de ne pas trop plier le câble et l'indicateur car ceci pourrait à la longue fragiliser les fils dans le connecteur et provoquer des mauvais fonctionnements.

NOTE: Pour recharger la batterie interne, connecter l'adaptateur secteur sur l'arrière de l'indicateur et mettez sous tension.

4.0 CLAVIER



[On / Off]	Allume ou éteint la balance seulement
[Print/Hold]	Envoie les données via la RS-232 et combine la fonction Hold, si activée
[Unit]	Sélectionne les kilogrammes, livres, onces ou pounds-ounces
[Tare/Zero]	Règle l'afficheur sur le zéro réel ou le zéro net en enregistrant le poids actuel dans la mémoire de tare.

5.0 AFFICHAGE



6.0 SYMBOLES ET INDICATEURS

Symbole	Description
→0←	La balance se trouve sur zéro
S	Le résultat est stable
kg , lb, oz or lb-oz	Active l'unité de pesage
	Batterie faible
:	Pesage en pounds:ounces
Net	Poids net est affiché
Hold	L'affichage est bloqué selon le réglage du paramètre Hold. (Voir section 9.8 & 9.9)

7.0 BATTERIE

- La CPW_{plus} standard peuvent fonctionner avec des 6 piles AA, si nécessaire.
- Les balances CPW_{plus}-M et CPW_{plus}-L possèdent une batterie interne rechargeable. Quand la batterie a besoin d'être chargée un symbole sur l'écran s'allumera. La batterie doit être chargée quand le symbole est allumé.
- Pour charger la batterie, connecter l'adaptateur sur l'arrière de l'indicateur et mettez sous tension. La balance n'a pas besoin d'être allumée.
- La batterie devra être chargée pendant 12 heures pour atteindre sa pleine capacité. La durée de vie de la batterie est d'approximativement de 60 heures.

8.0 RETRO ECLAIRAGE

Le rétro éclairage de l'écran LCD peut être réglé par l'utilisateur sur toujours éteint, toujours allumé ou sur automatique (s'allume seulement quand la balance est utilisée ou qu'une touche est actionnée). Voir le réglage du paramètre en section 13.1.2.

9.0 AUTO EXTINCTION

L'auto extinction peut être réglé par l'utilisateur pour être désactivé ou pour régler un intervalle de temps. Voir le réglage du paramètre en section 13.1.1.

10.0 FONCTIONNEMENT

10.1 MISE EN MARCHÉ DE LA BALANCE

- Pour allumer la balance, appuyez sur **[On/Off]**.
- L'écran affichera la révision du logiciel et ensuite tous les chiffres et symboles clignoteront avant de commencer un décompte jusqu'à zéro. Cette procédure contrôle que tous les segments LCD fonctionnent. La dernière unité de pesage activée sera affichée.



- La balance s'éteindra automatiquement pour économiser la durée de vie de la batterie si le paramètre d'extinction automatique est réglé (voir section 13.1.1). Pour éteindre la balance appuyez sur **[On/Off]**.
- Un symbole de la batterie sera allumé quand la batterie interne a besoin d'être rechargée. Connectez l'adaptateur sur l'arrière de l'indicateur et mettez sous tension.

10.2 REMISE A ZERO

- La fonction ZERO et TARE est combinée en une seule touche **[Tare/Zero]**.
- Vous pouvez appuyer sur **[Tare/Zero]** à n'importe quel moment pour régler le nouveau point zéro. La remise à zéro de la balance est nécessaire seulement si de petites quantités de poids sont affichées quand la plate forme est vide.
- Si la balance est inférieure à 2% de la capacité maximum, en appuyant sur **[Tare/Zero]** la balance se remettra à zéro. Cependant, si le poids sur la balance est supérieur à 2%, en appuyant sur **[Tare/Zero]** la balance sera tarée. Voir la prochaine section sur comment faire la tare de la balance.
- La balance possède une fonction de recherche automatique du zéro pour tenir compte de la dérive du zéro dû à l'environnement ou à l'accumulation de matière sur la plate forme.

10.3 TARE

- Mettre à zéro la balance en appuyant sur [**Tare/ Zero**] si nécessaire. L'indicateur du zéro sera allumé.



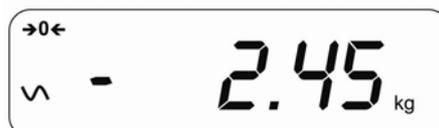
- Placez un récipient sur la plate forme, une valeur de son poids sera affichée.



- Appuyez sur [**Tare/Zero**] pour faire la tare. Le poids qui était affiché est enregistré comme valeur de tare. Cette valeur est soustraite de l'affichage, laissant le zéro sur l'écran. L'indicateur "**Net**" sera allumé.



- Lorsqu'un produit est ajouté dans le récipient, seulement le poids du produit sera affiché. La balance peut être tarée une seconde fois si un autre type de produit a été ajouté au premier. De nouveau seulement le poids du produit qui a été ajouté après la tare sera affiché.
- Quand le récipient est retiré, une valeur négative sera affichée. Si la balance a été tarée juste avant d'enlever le récipient, cette valeur sera le poids brut du récipient plus tous les produits. L'indicateur du zéro sera aussi allumé car la plate forme est de retour dans la même condition que lorsque la touche [**Tare/Zero**] avait été actionnée.



Note: Si la capacité de la balance est 6000g et un récipient de 2450g est utilisé et taré, la balance peut alors être utilisée pour peser des articles jusqu'à 3550g.

10.4 SELECTION DE L'UNITE

Pour sélectionner l'unité de pesage, appuyez sur **[Unit]** pour changer d'unité. L'unité de pesage doit être activée par l'utilisateur préalablement (voir section 13.1.3). Si une unité est désactivée, elle ne peut pas être activée en utilisant la touche **[Unit]**.

10.5 PESAGE

- Quand la balance est à zéro, placez un article devant être pesé sur la plateforme. L'écran affichera le poids dans l'unité sélectionnée précédemment. Le résultat de pesage peut être visualisé dans d'autres unités en utilisant **[Unit]**.
- Si un récipient est utilisé, celui-ci peut être taré comme décrits en paragraphe 10.3. La balance alors affiche le poids net des objets ajoutés.

11.0 INTERFACE RS-232

Les balances CPW *plus* sont livrées avec une interface RS-232 bidirectionnelle.

Les paramètres de l'interface sont:

Sortie des données de pesage RS-232
Code ASCII
Baud sélectionnable
Bits de données sélectionnables
Parité sélectionnable

Détails de la connexion sont:

Connecteur: Prise 9 broches D-subminiature
Pin 3 Sortie
Pin 2 Entrée
Pin 5 Signal de terre

Sortie normale: (Voir section 13.1.7)

```
add: A
G/W: + 2.00 kg      G/W est le poids brut
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
add: A
N/W: + 1.00 kg      N/W est le poids Net
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

Sortie continue: (Voir section 13.1.7)

ASNG/W + 0.00 xx	A est une adresse de communication réglée par l'utilisateur, S signifie stable, N pour aucune erreur, G/W pour poids brut, xx pour l'unité choisie.
ASNG/W + 0.51 xx	
ASNG/W + 2.99 xx	
<cr><lf>	

La balance peut être contrôlée par un ordinateur en utilisant les commandes suivantes. Les commandes doivent être envoyées en lettres capitales, par exemple "T" et non "t". Les formats d'entrée et de sortie sont expliqués ci-dessous.

Format des commandes d'entrée:

Z <cr> <lf>	Tare la balance pour afficher le poids net – équivalent à [Tare/Zero]
H <cr> <lf>	Règle la balance pour bloquer l'affichage si la fonction Hold est activée. Equivalent à la touche [Hold]
N <cr> <lf>	Envoie le poids net sur l'interface RS-232.
G <cr> <lf>	Envoie le poids brut sur l'interface RS-232.
T <cr> <lf>	Envoie le poids de tare sur l'interface RS-232.

Format de sortie:

G
+ 2.00 kg
<cr><lf>
N
+ 1.00 kg
<cr><lf>

12.0 CALIBRAGE

- Occasionnellement la balance devra être vérifiée afin que le pesage soit correct en mesurant une masse connue.
- Mettre à zéro la balance. Placez la masse au centre de la plate forme et notez la lecture. Calibrez la balance, si nécessaire.

PROCEDURE

- Dans le mode pesage normal, appuyez et maintenez la touche **[Tare/Zero]** pendant 4 secondes.
- L'écran affichera "**CAL**" avec la dernière unité sélectionnée. L'unité peut être modifiée en utilisant **[Unit]** pour calibrer en kg ou lb.



- Appuyez sur **[Print/Hold]**. L'écran affichera "L xx" ou xx est le poids de calibrage sélectionnable par l'utilisateur.



- Utilisez **[Tare/Zero]** pour changer le chiffre clignotant et **[Print/Hold]** pour vous déplacer vers le prochain chiffre.
- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer le poids de calibrage. Le chiffre arrête de clignoter.

Note: Si la masse sélectionnée est inférieure à 10% de la capacité de la balance, un message d'erreur "CALEr" sera affiché et la balance retournera à zéro. Répétez la procédure correctement.



- Placez la masse de calibrage comme sélectionné par l'utilisateur au milieu du plateau.
- Appuyez sur **[Unit]**. L'écran retournera au mode de pesage.

Note: Si la masse utilisée est supérieure à $\pm 20\%$ de la référence du calibrage usine alors un message d'erreur "CALEr" sera affiché et la balance retournera au pesage sans sauvegarder le calibrage. Répétez la procédure correctement.

- Retirez le poids.
- Vérifiez que la balance soit correctement calibrée. Répétez la procédure si nécessaire.

13.0 PARAMETRE DE REGLAGE

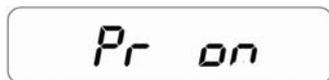
13.1 PARAMETRE UTILISATEUR

La balance peut être réglée comme désirée par l'utilisateur pour contrôler le fonctionnement du pesage. Voir section 18.0 pour la liste complète des paramètres.

- Eteindre la balance.
- Maintenir la touche **[Tare/Zero]** et ensuite appuyez sur **[On/Off]** momentanément. Relâchez la touche **[Tare/Zero]**. L'écran affichera le premier paramètre – auto extinction.
- Pour sortir du paramètre de réglage à tout moment, appuyez sur **[Print/Hold]**.
- Pour faire défiler les paramètres utilisateur, appuyez sur **[Unit]** (qui vous emmènera vers le prochain paramètre).
- Pour retourner au pesage normal, éteignez la balance et rallumez la et appuyez sur **[Print/Hold]**.

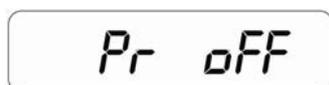
13.1.1 AUTO EXTINCTION

- Le premier paramètre règle la fonction auto extinction. L'écran affichera "Pr off" (REGLAGE PAR DEFAUT).
- Appuyez sur **[Tare/Zero]** pour changer entre "Pr on" et "Pr off".



Pr on

Active la fonction auto extinction. L'alimentation s'éteindra après 2 minutes si une touche n'est pas actionnée pendant 2 minutes et que la balance soit à zéro. Si il y a un poids sur la balance ou qu'une touche est actionnée alors la balance continuera de fonctionner.



Pr off

Désactive la fonction auto extinction. La balance ne s'éteindra pas automatiquement.

- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.1.2 REGLAGE DU RETO ECLAIRAGE

- Le second paramètre règle la fonction du rétro éclairage. L'écran affichera "bL 3" (REGLAGE PAR DEFAULT).
- Appuyez sur **[Tare/Zero]** pour modifier les réglages.

bL 1

Off- le rétro éclairage est toujours éteint

bL 2

On- le rétro éclairage est toujours allumé

bL 3

Automatique- le rétro éclairage sera éteint à moins qu'un poids soit placé sur le plateau. Quand le poids est retiré il restera allumé pendant 10 secondes après que la balance soit retournée à zéro.

- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.1.3 ACTIVATION DES UNITES

- Le troisième paramètre active ou désactive les unités de pesage afin que l'utilisateur puisse sélectionner les unités actives lors des opérations de pesée. L'écran affichera "on kg" (REGLAGE PAR DEFAULT)
- Utilisez **[Tare/Zero]** pour changer entre "on" et "off".

on kg	Active l'unité
off kg	Désactive l'unité

- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers la prochaine unité qui est "lb".
- Après que toutes les unités aient été réglées, appuyez sur **[Unit]** pour se déplacer vers le prochaine paramètre.

13.1.4 ADRESSE DE COMMUNICATION

- Le quatrième paramètre règle l'ID pour les résultats de sortie de la RS-232. L'écran affichera "Add 0" (REGLAGE PAR DEFAUT)



A digital display showing the text "Add 0" in a monospaced font, enclosed in a rounded rectangular border.

- Ce paramètre règle l'adresse de communication qui est envoyée via la RS-232 comme un code ID. Il y a 26 options pour sélectionner de "Add 0" à "Add 25". Réglez "Add 0" pour aucune adresse. Le nombre se rapporte à l'alphabet par exemple 1=A, 2=B to 25=Y
- Utilisez **[Tare/Zero]** pour faire défiler les options.
- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.1.5 SELECTIONNER LE TAUX DE BAUD

- Le cinquième paramètre sélectionne le taux de Baud par seconde qui est la vitesse d'envoi des données sur l'interface RS-232. L'écran affichera "b 9600" (REGLAGE PAR DEFAUT)
- Utilisez **[Tare/Zero]** pour faire défiler les options.
- Il y a trois options-



A digital display showing the text "b 2400" in a monospaced font, enclosed in a rounded rectangular border.



A digital display showing the text "b 4800" in a monospaced font, enclosed in a rounded rectangular border.



A digital display showing the text "b 9600" in a monospaced font, enclosed in a rounded rectangular border.

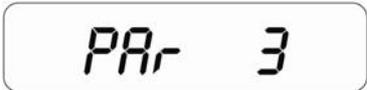
- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.1.6 SELECTIONNER LE NOMBRE DE BIT ET LA PARITE

- Le sixième paraître sélectionne le nombre de bit et la parité utilisée pour envoyer les données sur l'interface RS-232. L'écran affichera "PAR 1" (REGLAGE PAR DEFAULT)

 8 bits aucune parité

 7 bits parité paire

 7 bits parité impaire

- Utilisez **[Tare/Zero]** pour faire défiler les options.
- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.1.7 SELECTIONNER LE MODE DE TRANSMISSION

- Le septième paramètre sélectionne le mode de transmission. L'écran affichera "trn 1" (REGLAGE PAR DEFAULT). Voir Tableau de Hold et Imprimer en section 13.1.9.

 Pas de sortie de données

 Sortie des données continue

 Sortie normale quand **[Print/Hold]** est actionnée

- Utilisez **[Tare/Zero]** pour faire défiler les options.
- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.1.8 SELECTIONNER LA FONCTION HOLD

- Le huitième paramètre règle la fonction Hold. L'écran affichera "Hod 1" (REGLAGE PAR DEFAUT). Voir le Tableau de Hold et Imprimer en section 13.1.9.

Hod 1

Pas de fonction Hold

Hod 2

Fonction Hold automatique

Hod 3

Fonction Hold manuelle

- Utilisez [**Tare/Zero**] pour faire défiler les options.
- Si la sélection de "Hod 2" ou "Hod 3" est effectuée alors ceci vous mènera vers le REGLAGE DU TEMPS LIMITE POUR HOLD (voir section 13.1.9). L'écran affichera "Hold" au dessus du poids lors du fonctionnement.
- Si "Hod 1" est sélectionnée, en appuyant sur [**Unit**] ceci vous mènera vers le premier paramètre Auto Extinction.
- Si vous voulez retourner au pesage, appuyez sur [**Print/Hold**]

13.1.9 REGLAGE DU TEMPS LIMITE POUR HOLD

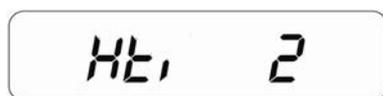
- Ce paramètre règle le temps limite selon lequel l'écran est bloqué après que la fonction Hold ait été activée. Ceci est uniquement valable si la fonction Hold est réglée sur "Hod 2" ou "Hod 3".
- Utilisez [**Tare/Zero**] pour faire défiler les options.
- Les options sont-

Ht, 0

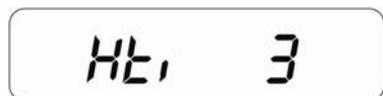
Bloque l'écran pour une limite de temps indéfinie

Ht, 1

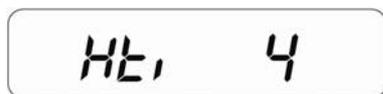
Bloque l'écran pendant 15 (1 x 15) secondes



Bloque l'écran pendant 30
(2 x 15) secondes



Bloque l'écran pendant 45
(3 x 15) secondes



Bloque l'écran pendant 60
(4 x 15) secondes

- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et retourner vers le premier paramètre ou appuyez sur **[Print/Hold]** pour sortir du réglage du paramètre.

TABLEAU DE HOLD ET IMPRIMER

	trn 1	trn 2	trn 3
Hod 1	RS-232 non active. Hold désactivé. [Print/hold] n'a aucune fonction.	Imprime continuellement. Hold est activé. [Print/hold] n'a aucune fonction.	RS-232 imprime quand [Print/Hold] est actionnée. Fonction Hold est désactivée.
Hod 2	RS-232 non active. HOLD agit automatiquement quand le poids est stable. HOLD est désactivé si [Print/Hold] est actionnée ou que le temps expire selon le réglage de Hti .	Imprime continuellement. HOLD agit automatiquement quand le poids est stable. HOLD est désactivé si [Print/Hold] est actionnée ou que le temps expire selon le réglage Hti .	RS-232 imprime et HOLD agit automatiquement quand le poids est stable. Si [Print/Hold] est actionnée, l'impression agit encore. HOLD est désactivé si la touche est actionnée une seconde fois ou que le temps expire selon le réglage Hti .
Hod 3	RS-232 est désactivée. HOLD agit quand [Print/Hold] est actionnée. HOLD est désactivé si [Print/Hold] est de nouveau actionnée ou que le temps expire selon le réglage Hti .	Imprime continuellement. HOLD agit quand [Print/Hold] est activée HOLD est désactivée si [Print/Hold] est actionnée de nouveau ou que le temps expire selon le réglage Hti	RS-232 imprime et HOLD agit quand [Print/Hold] est actionnée. Si [Print/Hold] est actionnée une seconde fois, l'impression agira de nouveau. HOLD est désactivée si [Print/Hold] est actionnée de nouveau ou que le temps expire selon le réglage Hti .

13.2 PARAMETRES TECHNIQUES

Les paramètres techniques permettent d'ajuster la précision et la vitesse de la balance. Voir section 18.0 pour voir la liste complète des paramètres.

- Eteindre la balance.
- Maintenir **[Unit]** et ensuite appuyez sur **[On/Off]** momentanément. Relâcher la touche **[Unit]**. L'écran affiche le premier paramètre technique pour régler le filtre "Fi x".
- Pour sortir du réglage du paramètre à tout moment, appuyez sur **[Print/Hold]**.
- Pour faire défiler les paramètres techniques, appuyez sur **[Unit]** qui vous emmènera vers le prochain paramètre.
- Pour retourner au pesage normal, éteignez la balance et rallumez la ou appuyez sur **[Print/Hold]**.

13.2.1 FILTRE

Ce paramètre règle le filtre de la vitesse d'affichage. Pour des environnements difficiles le filtre doit être réglé vers le minimum c'est-à-dire le plus lent pour minimiser les influences externes sur la balance. Pour peser de petits échantillons ou faire du remplissage progressif, le filtre doit être réglé vers son maximum c'est-à-dire le plus rapide.



- Appuyez sur **[Tare/Zero]** pour faire défiler les options. L'écran affichera "Fi 1" à "Fi 3". Si il est réglé sur "F1 1" alors l'écran est sur son réglage le plus lent et "F1 3" l'écran est dans le réglage le plus rapide.
- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.2.2 RECHERCHE DU ZERO

Ce paramètre règle la portée de la recherche du zéro (zero tracking). La recherche du zéro aidera la balance à rester ou retourner à zéro et doit être augmenté si des poids importants sont laissés sur la balance ou si la température n'est pas constante.



- Appuyez sur **[Tare/Zero]** pour faire défiler les réglages. L'écran affichera "ZEo 1" à "ZEo 8". Si il est réglé sur "ZEo 1" la recherche de zéro est sur sa plus petite portée et "ZEo 8" sur sa plus grande portée.
- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.2.3 PORTEE DE STABILISATION

Ce paramètre réglé la portée de l'indicateur de stabilité. Ceci est utilisé pour déterminer quand la balance imprimera automatiquement de même qu'il indiquera quand le poids est stable.



- Appuyez sur **[Tare/Zero]** pour faire défiler les réglages. L'écran affichera "StA 1" à "StA 8". Si il est réglé sur "StA 8" alors la stabilité sera plus rapide et "StA 1" la stabilité sera plus lente.
- Appuyez sur **[Unit]** pour confirmer la sélection et se déplacer vers le prochain paramètre.

13.2.4 RECHERCHE DE STABILISATION

Ce paramètre règle la taille de la portée de recherche pour indiquer la stabilité. Celui-ci est utilisé pour rendre la balance stable une fois que le résultat de pesage est atteint.



- Appuyez sur **[Tare/Zero]** pour faire défiler les réglages. L'écran affichera "Str 1" à "Str 5". Si il est réglé sur "Str 1" alors la stabilité est sur sa plus petite portée et "Str 5" sur sa plus grande portée.
- Quand la valeur désirée est affichée, appuyez sur **[Print/Hold]** pour sélectionner la valeur et sortir des Paramètres Techniques. L'écran décomptera jusqu'à zéro et la balance retournera au pesage normal.
- Si **[Unit]** est actionnée au lieu de **[Print/Hold]**, l'écran demandera le code Pin pour entrer dans les Paramètres Usine. Eteindre la balance.
- Allumer la balance pour commencer l'opération.

13.3 PARAMETRES USINE

Si après le dernier paramètre technique la touche **[Unit]** est actionnée, la balance ira vers la section Paramètre Usine. Cette section contient des informations importantes de référence pour le calibrage et est protégée par un Code Pin qui peut seulement être utilisé par un technicien qualifié. Pour sortir, l'utilisateur doit éteindre la balance quand l'écran affiche "Pi".

14.0 MESSAGES D'ERREUR

Lors du test initial de la mise en marche ou pendant le fonctionnement, la balance peut afficher un message d'erreur. Les messages d'erreur sont écrits comme ci-dessous.

CODE ERREUR	DESCRIPTION	CAUSES POSSIBLES
	Un signal sonore continu retenti.	Le poids sur le plateau excède la capacité de la balance. Retirez le poids du plateau.
	Si la masse sélectionnée est inférieure à 10% ou supérieure à 20% de la capacité de la balance, un message d'erreur " CALER " sera affiché et la balance retournera à zéro.	Masse de calibrage incorrect. Répétez la procédure correctement.

Si un message est affiché, répéter la procédure qui a causé le message tel que la mise en marche de la balance, les fonctions de calibrage et autres. Si le message d'erreur persiste, contactez votre fournisseur pour davantage d'assistance.

15.0 REMPLACEMENT DES PIÈCES ET ACCESSOIRES

Si vous avez besoin de commander des accessoires et pièces détachées, contactez votre fournisseur ou Adam Equipment. Une liste partielle de ces articles est montrée ci-dessous -

Accessoires	Numéro de Pièce
Valise de transport (modèles CPW _{plus} uniquement)	7954
Imprimante	8023
Câble RS-232	9014
Tapis anti-dérapant (modèles CPW _{plus} L uniquement)	9013

Pièces Détachées	Numéro de Pièce
Adaptateur secteur	7973
Clavier	7960
Plateau en acier inoxydable pour CPW _{plus}	7972
Plateau en acier inoxydable pour CPW _{plus} M	9011
Plateau en acier inoxydable pour CPW _{plus} L	9010
Remplacement de la batterie plomb acide pour CPW _{plus} M & CPW _{plus} L	9012

16.0 SERVICE INFORMATION

Ce manuel traite des détails de fonctionnement. Si vous avez un problème avec la balance qui n'est pas mentionné directement dans ce manuel alors contacter votre fournisseur ou Adam Equipment pour assistance. De façon à fournir la meilleure assistance possible, le fournisseur aura besoin des informations suivantes qui devront être gardées à disposition :

A. Détails de votre compagnie

- Nom de votre compagnie:
- Nom de la personne de contact:
- Contact téléphone, e-mail,
Fax ou autres méthodes:

B. Détails sur l'unité achetée

(Cette partie d'information devra toujours être disponible pour toutes correspondances ultérieures. Nous suggérons que vous remplissiez ce formulaire dès que vous réceptionnez l'unité et gardiez une copie de ce formulaire comme référence)

Nom du modèle de la balance:	CPW_{plus} _____
Numéro de série de l'unité:	
Numéro de révision du Software (Affiché lors de la mise en marche):	
Date d'achat:	
Nom du fournisseur et lieu:	

C. Bref description du problème

Inclus de tout récent historique concernant l'unité. Par exemple:

- A-t-elle fonctionnée depuis sa livraison
- A-t-elle été en contact avec de l'eau
- Endommagé par le feu
- Orage dans votre région
- Tombé du le sol, etc.

17.0 INFORMATION SUR LA GARANTIE

Adam Equipment offre un an de Garantie Limitée (Pièces et main d'oeuvre) pour les composants qui tombe en panne dû à l'utilisation ou des défauts dans les matériaux. La garantie prend effet à partir de la date de livraison.

Pendant la période de garantie, si n'importe quelle réparation est nécessaire, l'acheteur doit informer son fournisseur ou Adam Equipment Compagnie. La compagnie ou ces Techniciens agréés se réserve le droit de réparer ou de remplacer les composants sur le site de l'acheteur ou dans n'importe quel de ses ateliers dépendant de la complexité des problèmes sans aucun coûts additionnels. Cependant, tous frais de port engagé dans l'envoi des unités défectueuses ou pièces au centre de service devra être supporter par l'acheteur.

La garantie cessera si l'équipement n'est pas retourné dans son emballage d'origine avec la documentation correcte afin que la réclamation soit traitée. Toutes réclamations sont à la discrétion unique d'Adam Equipment.

Cette garantie ne couvre pas des équipements sur lesquels des défauts ou pauvres performances sont dû à une mauvaise utilisation, dommage accidentel, exposition à des matières radioactives ou corrosives, négligence, mauvaise installation, modifications non autorisées ou tentative de réparation ou bien le fait de ne pas avoir observer les exigences et recommandations comme citées dans ce Manuel d'Utilisation.

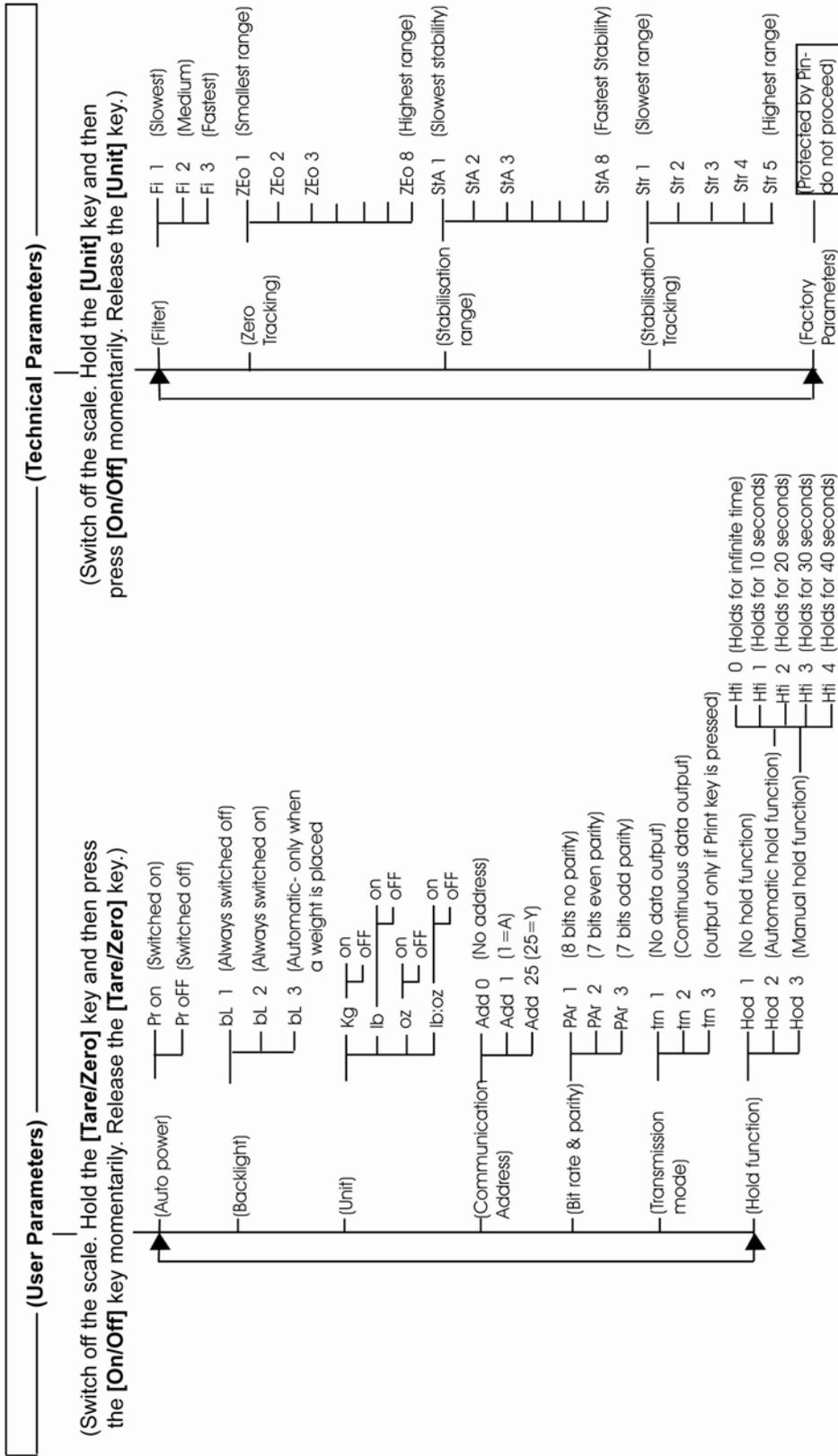
Les réparations menées sous la garantie n'étendent pas la période de la garantie. Les composants enlevés durant les réparations de garantie deviennent la propriété de la compagnie.

Le droit statuaire de l'acheteur n'est pas affecté par cette garantie. Les modalités de cette garantie sont gouvernées par la Loi au Royaume-Uni. Pour de plus amples détails sur les Informations de la Garantie, veuillez vous référer aux conditions de ventes disponibles sur notre site.

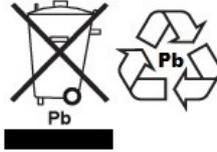
Parameter Layout for CPWplus Scales (section 13.0)

Keys (general description of the key functions while in this section):

- [Tare/Zero] - to scroll through parameters / options within a parameter
- [Unit] - accept new setting and move to next parameter
- [Print/ Hold] - return to previous / return to normal weighing (may not save changes)



WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

ADAM EQUIPMENT une entreprise internationale certifiée ISO 9001:2008 avec plus de 40 ans d'expérience dans la production et la vente d'équipement de pesage électronique.

Les produits Adam sont principalement conçus pour les marchés du Laboratoire, l'enseignement, la santé et remise en forme, le commerce et l'industrie. La gamme de produits peut être décrite comme suit:

- Balances Analytiques et de Précision
- Balances Compactes et Portables
- Balances de capacités importantes
- Analyseur d'humidité
- Balances mécaniques
- Balances compteuses
- Balances digitales/contrôle de pesée
- Plate forme haute performance
- Crochet peseur
- Balances santé et remise en forme
- Balances Poids Prix

Pour un listing complet des produits Adam, veuillez visiter notre site: www.adamequipment.com

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone:+44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1, Fox Hollow Rd. 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH. Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: vertrieb@eadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© Copyright par Adam Equipment Co. Ltd. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou traduite sous quelque forme ou par tout moyen, sans l'autorisation préalable d'Adam Equipment.

Adam Equipment se réserve le droit d'apporter des modifications à la technologie, les caractéristiques, les spécifications et la conception de l'équipement sans préavis.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont au mieux de nos connaissances actuelles, complètes et précises lorsqu'elles sont publiées. Cependant, nous ne sommes pas responsables des erreurs d'interprétation qui peut résulter de la lecture de cette notice.

La dernière version de cette publication peut être consultée sur notre site:

www.adamequipment.com